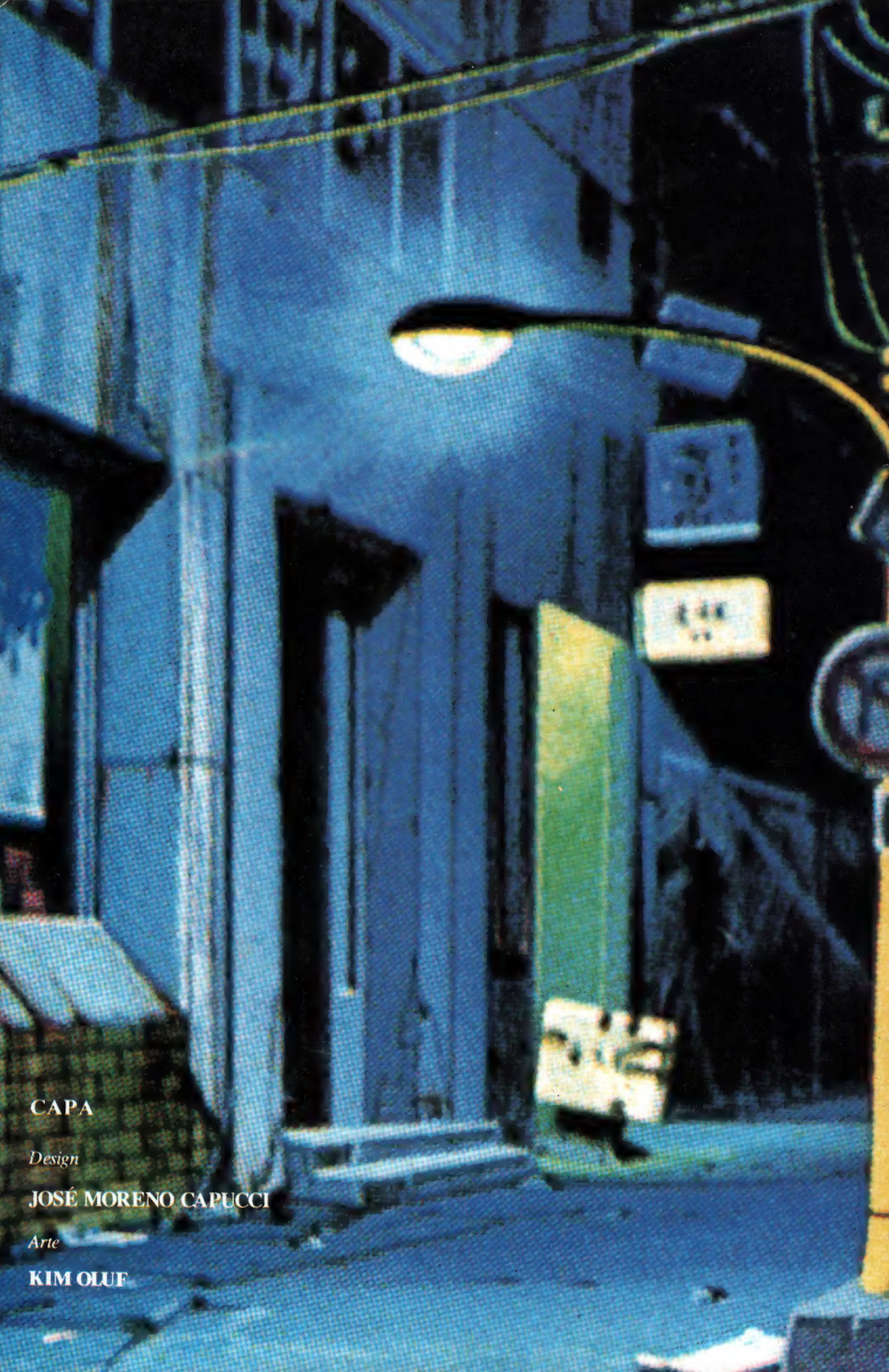
EDITORA GLOBO
KATSUHIRO OTOMO
AKIRA
HORDA COMICS
Nº19



**CAPA**

*Design*

**JOSÉ MORENO CAPUCCI**

*Arte*

**KIM OLUF**

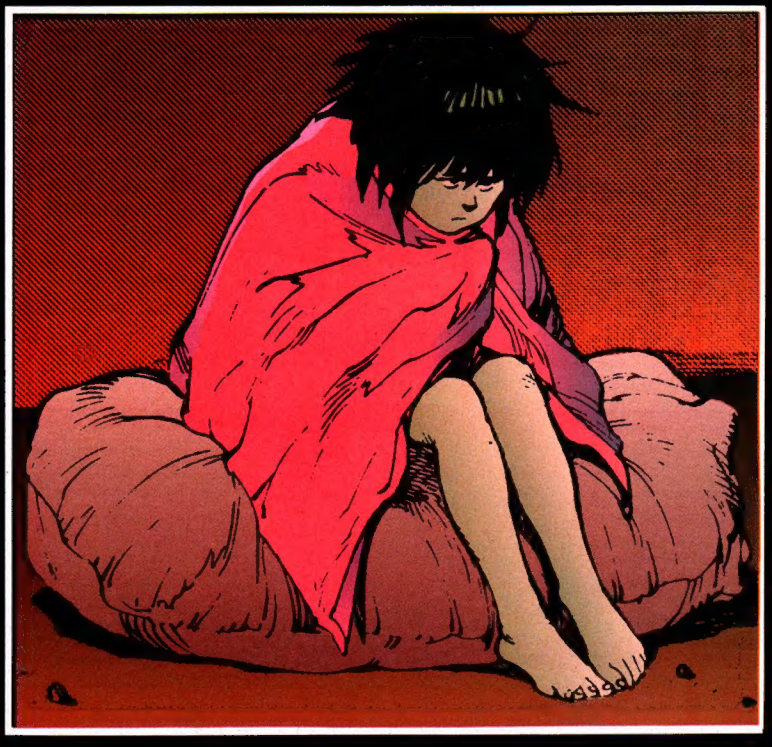
# AKIRA

de KATSUHIRO OTOMO

CAPÍTULO 19

## PARA SALVAR AS CRIANÇAS

Cores de Steve Oliff



Relembrando...

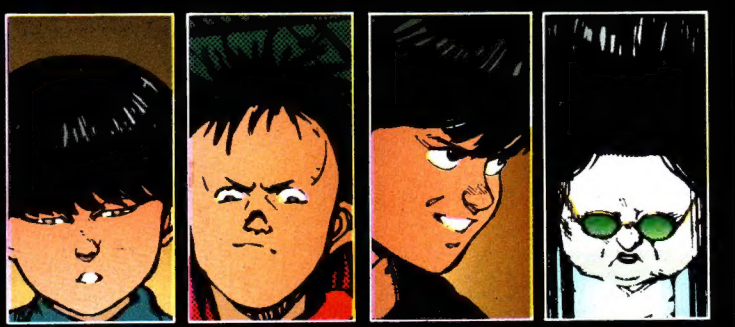
2030. O mundo está à beira da 4ª Guerra Mundial. Uma explosão termonuclear ocorreu no Japão. As superpotências ainda se perguntam sobre os acontecimentos. Em **Neo-Tokyo**, no setor conhecido como "cidade velha", um bando de delinqüentes liderados por **Kaneda** encontra **Número 26**, uma criança chamada **Takashi**, que, através de suas extraordinárias habilidades telecinéticas, fere **Tetsuo**, um dos melhores amigos de Kaneda.

Como resultado, Kaneda e Tetsuo se envolvem numa disputa de poder entre uma misteriosa organização científica e militar liderada por um homem conhecido apenas como **Coronel** e um grupo secreto de resistência disposto a pôr um fim nas atividades governamentais.

Dentro da resistência, Kaneda conhece **Kay**, uma garota que ele inferniza e tenta seduzir ao mesmo tempo, e seu irmão **Ryu**. Outros membros importantes são **Nezu**, o chefe do partido de oposição, e **Lady Miyako**, uma líder religiosa com grandes poderes premonitórios.

O Coronel tem outras crianças paranormais sob seu controle. Cada uma possui um conjunto de dons psíquicos distintos e são identificadas por um número marcado na palma da mão. No passado, Lady Miyako foi o **Número 19** dessa série. O **Número 28** é o poderosíssimo **AKIRA**, mantido em animação suspensa dentro de uma câmara criogênica desde a 3ª Guerra.

Tetsuo é submetido a experiências que despertam seu tremendo potencial telepático e rebatizado de **Número 41**. Com uma capacidade de regeneração fora do normal, Tetsuo inicia uma série de assassinatos, incluindo o de seu ex-amigo **Yamagata**. Então, seguido por Kay e Kaneda, o jovem parte em busca de Akira, pois teme que ele seja mais poderoso.



Akira Tetsuo Kaneda Lady Miyako

Nem soldados com os mais sofisticados armamentos puderam fazer frente ao poder destrutivo de Tetsuo. Os cientistas percebem que, mesmo em hibernação, o pequeno superparanormal responde à energia psíquica do Número 41. Quando este chega ao local, a câmara criogênica começa a rachar por dentro e Akira, fraco e confuso devido ao sono prolongado, finalmente aparece.

Aterrorizado com as possíveis conseqüências, o Coronel ordena ao satélite militar **SOL** que dispare seu canhão laser contra Akira e Tetsuo. Os dois são separados pelos raios. O primeiro é salvo por Kay e Kaneda, mas o segundo tem menos sorte: teve o braço esquerdo completamente desintegrado.

Neo-Tokyo entra em nível de alerta após o desastre. Os robôs zeladores começam a patrulhar as ruas e atuam severamente contra os saqueadores para restaurar a ordem. Desacreditado após a catástrofe, o Coronel decide usar a situação como pretexto para caçar e destruir seus inimigos. Assim, ele executa, com sucesso, um golpe de estado.

Planejando explorar Akira em benefício próprio, Nezu rapta a criança e ordena ao seu pessoal que mate Kaneda, Kay e **Chiyoko**. Os três rebeldes, entretanto, conseguem escapar e libertar o garoto. Apesar disso, o cobiçado paranormal é levado novamente, dessa vez, por **Sakaki**, **Miki** e **Mozu**, jovens dotadas de telecinésia, treinadas por Lady Miyako.

O Coronel, com suas tropas e crianças superpoderosas, também tenta desesperadamente encontrar Akira antes de ele despertar por completo. Sob suas ordens, Takashi mata Mozu durante um confronto psíquico. Nezu encurrala Sakaki e Akira, mas Miki sacrifica sua vida, permitindo que os dois escapem.

Sakaki esconde o garoto numa lixeira. Ele é encontrado pelo irmão de Kay, um dos poucos que não

O Coronel | Kay | Chiyoko | Masaru

o conhecia. Ambos deparam com Nezu. O líder da resistência chama Akira pelo nome e mostra a seu antigo seguidor suas verdadeiras e nada idealistas intenções. Quando Nezu tenta matá-los, Ryu atira e o deixa à beira da morte.

Enquanto a luta pelo controle do garoto prossegue, Kaneda, Kay e Chiyoko voltam à cena. Então, todos são cercados pelas tropas do Coronel Sakaki, num último esforço para escapar, é destruída. Takashi cumprimenta Akira e o reapresenta a seus amigos paranormais **Kiyoko** e **Masaru**. Nesse momento, Nezu aparece inesperadamente e, obcecado por vingança, tenta atirar em Akira, mas acaba matando Takashi.

O trauma da morte do Número 26 reanima o superparanormal, que desperta completamente e libera um disparo de luz poderoso o bastante para devastar a cidade inteira. Agindo rapidamente, Masaru e Kiyoko transportam a maioria das pessoas da área para um abrigo num arranha céu. O grupo inteiro da resistência se separa e Kaneda é visto pela última vez desaparecendo no ar. Na esteira do desastre, Lady Miyako abre seu templo e oferece abrigo e ajuda aos necessitados.

Mais tarde, enquanto Akira brinca telecineticamente com pequenos destroços, surge uma figura em meio ao Caos Tetsuo.

Kiyoko

Ryu

Takashi

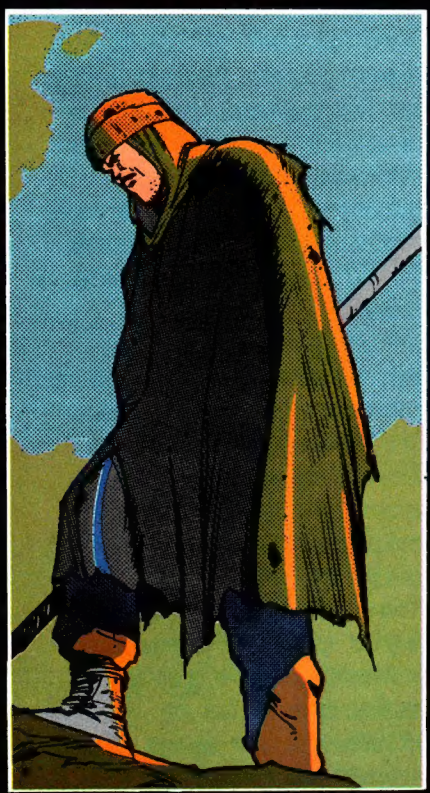
Sakaki

Neo-Tokyo está completamente isolada do resto do mundo. Na parte oeste da cidade é formado o **Grande Império de Tokyo**, uma monarquia com Akira no trono e Tetsuo como primeiro-ministro. Juntos, os dois fazem uso de seus poderes curando os doentes, ampliando o controle sobre os fiéis e organizando seus súditos em unidades de combate que destroem os robôs-zeladores para tomar os suprimentos de auxílio enviados de outros países. Enquanto isso, Tetsuo conduz testes mortais em seguidores de elite, na tentativa de encontrar mais paranormais. Equipes de espiões se infiltram no Império para descobrir a verdade sobre o que aconteceu na cidade.

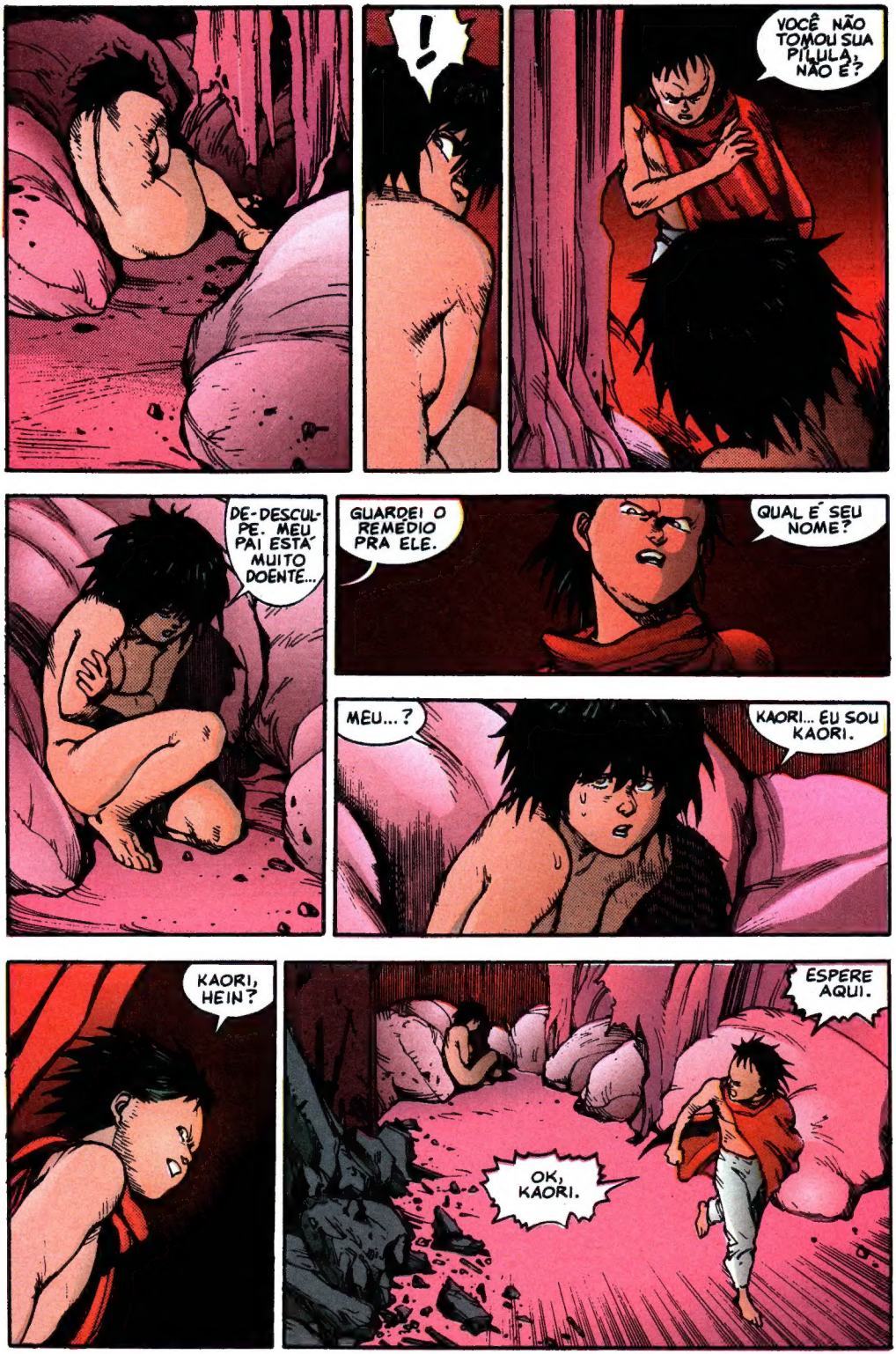
Masaru e Kiyoko estão doentes pela falta das drogas que ajudam a canalizar seus poderes. Kay tenta tratá-los com remédios roubados ou comprados no mercado negro. Após uma dose, Kiyoko, cujo dom é a premonição, diz a Kay para ela encontrar o Número 19. Eles se encontram com Lady Miyako, que lhes dá os medicamentos necessários.

A maioria dos espiões é rastreada por um clarividente, e morta por outros paranormais criados quimicamente. Apenas o líder deles, o tenente **Yamada**, consegue matar um dos monstros e escapar. Os seguidores de Tetsuo estão prestes a capturá-lo, quando Ryu, ainda em depressão pela morte de seus amigos da resistência, aparece e o leva, em segurança, até um abrigo subterrâneo.

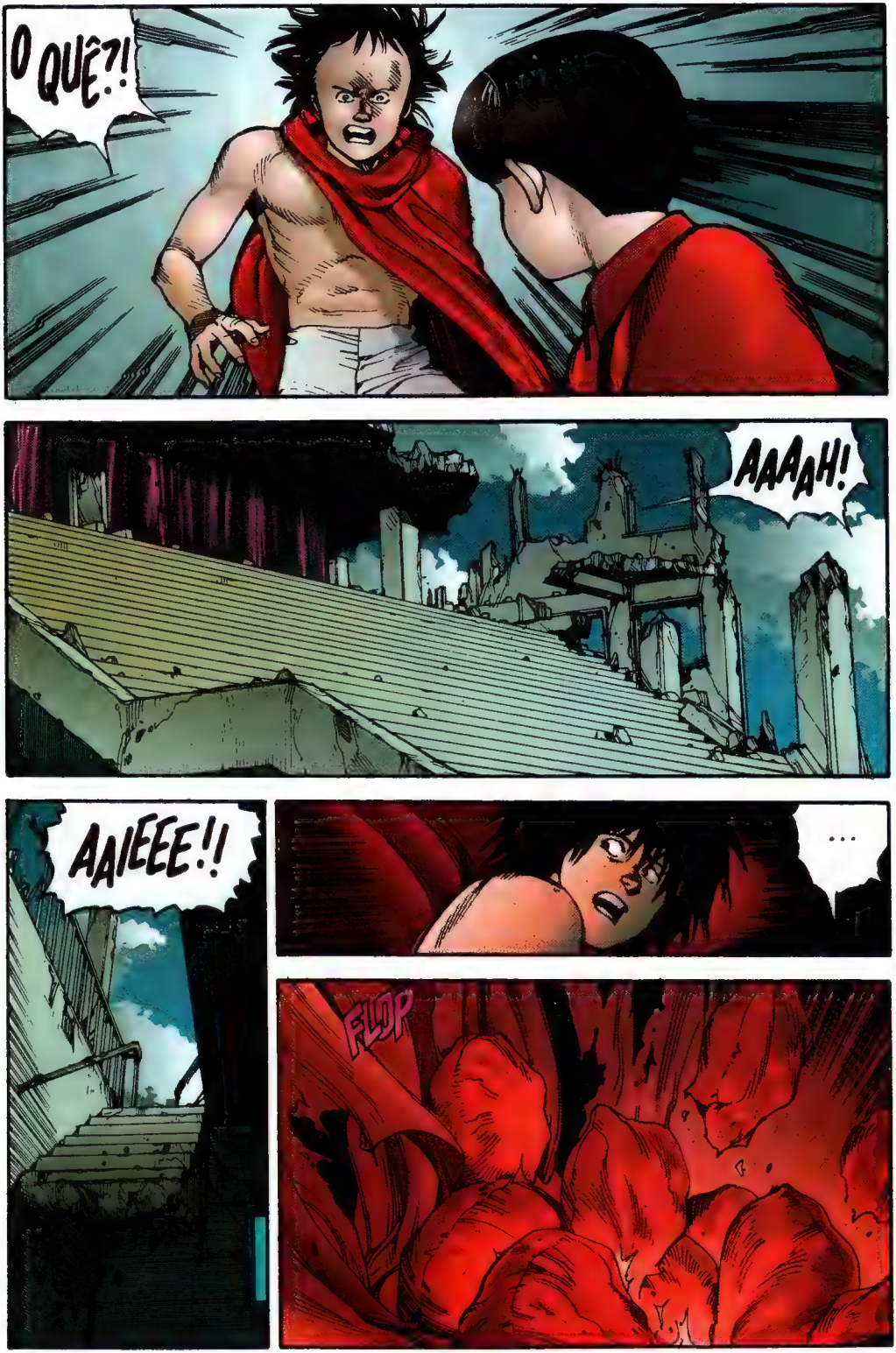
Enquanto isso, o ajudante de Tetsuo pega três garotas na fila de distribuição de alimentos do Império para uma orgia mortal. O paranormal ordena a elas que tomem uma droga mais fraca, apenas de ação alucinógena. Quando a diversão tem início, começa também uma odisséia dentro da mente de Tetsuo. Ele revive seu passado, relembrando momentos da sua amizade com Kaneda.

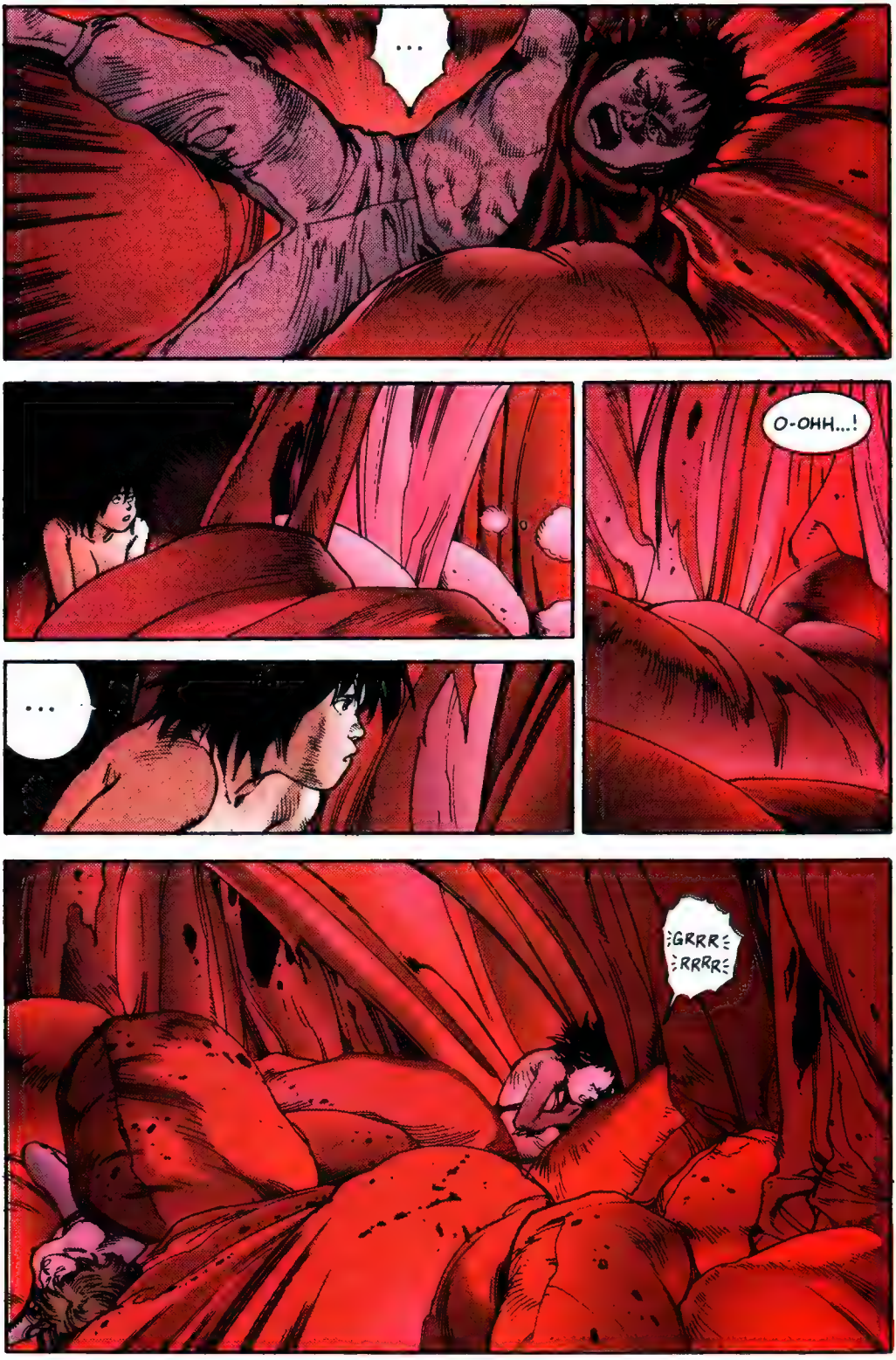


KANEDAAAA!
MARF!
UM SONHO!
TUDO NÃO PASSOU DE UM SONHO?
NÃO! FOI MAIS DO QUE ISSO!
HUNH?!


!
VOCÊ NÃO TOMOU SUA PÍLULA, NÃO É?
DE-DESCULPE. MEU PAI ESTÁ MUITO DOENTE...
GUARDEI O REMÉDIO PRA ELE.
QUAL É SEU NOME?
MEU...?
KAORI... EU SOU KAORI.
KAORI, HEIN?
ESPERE AQUI.
OK, KAORI.

FOI OBRA SUA, NÃO FOI, AKIRA?
ELES DISSERAM QUE NOSSOS PODERES RESPONDEM UM AO OUTRO... EU ENTREI EM SINTONIA COM VOCÊ POR ACIDENTE.
PAD
ME CAGUEI DE MEDO.
MAS NUNCA TIVE UMA EXPERIÊNCIA COMO ESSA ANTES!
DESSA VEZ EU VI O QUE SE PASSA NESSA SUA CABEÇA.


O QUÊ?!
AAAAH!
AAIEEE!!
...
FLOP


...
O-OHH...!
...
GRRR
RRRR

DE QUEM FOI ESSE GRITO?
NÃO PARECIA VOZ DE MULHER.
...
EU PODIA JURAR QUE FOI O MESTRE TETSUO.
E NÃO FOI UM GRITO DE AMOR.
O QUE FOI ISSO?

ESTE DEPOSITO DE COMIDA É DE UMA VELHA SENHORA.
ACHO QUE ELA TINHA MEDO DE PEDIR EMPRESTADO O ABRIDOR DE LATAS PORQUE QUALQUER UM PODIA ROUBAR O SEU ESTOQUE.
ELA ESTAVA COM A DENTADURA NA MÃO QUANDO A ENCONTREI.
MORREU DE FOME SEM ABRIR UMA ÚNICA LATA.
E TEM UMA MORAL NESSA HISTÓRIA?
NÃO. A NÃO SER QUE VOCÊ POSSA APRENDER ALGO COM ELA.
SWOOSH
SAQUEI. VOCÊ QUER QUE EU AGRADEÇA POR ME SALVAR.
GUARDE SUA GRATIDÃO. SÓ QUERO SABER O QUE ESTÁ ACONTECENDO LÁ FORA.
KLONG

SEMANA PASSADA...
KLT
...OS RUSSOS ASSUMIRAM O CONTROLE DO NORTE DO JAPÃO.
HOUVE UM CONFRONTO ENTRE AS FORÇAS NAVAIS RUSSAS E JAPONESAS NO ESTREITO DE TSUGARU.
UM MÊS ATRÁS, ESTABELECERAM UM GOVERNO PROVISÓRIO, MAS ELE NÃO ESTÁ PREPARADO PARA DIRIGIR AS COISAS POR MUITO TEMPO.
E QUANTO AOS AMERICANOS?
SUA FROTA ESTÁ EM ÁGUAS JAPONESAS, TAMBÉM...
...MAS ELES MANTÊM DISTÂNCIA.
MAS ELES PRECISAM INTERVIR! E QUANTO AO NOSSO TRATADO?!
ELES TEMEM AKIRA.
PARECE QUE CONSEGUIRAM INFORMAÇÕES SECRETAS SOBRE O PROJETO, MAS NÃO O LEVARAM A SÉRIO...
...ATÉ VIREM O QUE ACONTECEU COM NEO-TOKYO. ESTÃO COM MEDO.

QUER DIZER...
... QUE NEO-TOKYO FOI COMPLETAMENTE ABANDONADA?!
EXCETO POR AKIRA.

O QUE VOCÊ PLANEJA FAZER SOBRE ELE?

POR QUE QUER SABER?

NÃO SEJA COMO NOSSA AMIGA, A VELHA SENHORA.
SE NÃO CONFIAR EM ALGUÉM, VAI SE DESTRUIR.

PODE PARAR COM ESSA CONVERSA FIADA.
POR QUE VOCÊ SE IMPORTA?

EU JÁ PERTENCI A UM GRUPO COMO O SEU.
E ONDE ELES ESTÃO AGORA?

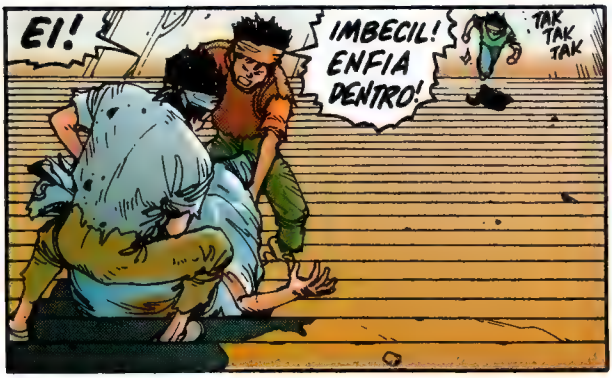
EU SOU O ÚNICO QUE RESTOU.
DEIXE-ME AJUDAR VOCÊ. QUE MAL POSSO CAUSAR?
DESCULPE. EU NÃO CONTRATO PESSOAL PRA MINHA EQUIPE SEM ENTREVISTA.
MUITO EFICIENTE. PRA ONDE EU MANDO O CURRÍCULO?
WASHINGTON?
É UMA CAUSA PERDIDA PRA UM SÓ HOMEM.
ISSO NÃO É ÓBVIO?
COMO VOCÊ SE CHAMA, AFINAL?
RYU.

SCRAPE

GOSTARIA DE SABER O QUE ACONTECEU AQUI.

MESTRE TETSUO FICOU LOUCO. ELE ESTÁ SE ESCONDENDO NUM CANTO.
E QUANDO TENTO FALAR COM ELE, TUDO QUE DIZ É "VÁ EMBORA".

PLOK


EI!
IMBECIL! ENFIA DENTRO!
TAK TAK TAK

...

PRECISO FAZER UM RELATÓRIO!
SOBRE?

DOIS HOMENS? UM COM UMA ARMA PORTÁTIL E OUTRO COM UMA METRALHADORA?
PARECEM SER BEM TREINADOS.
PROVAVELMENTE MAIS ESPIÕES.
EU TAMBÉM SEGUI AQUELAS DUAS MULHERES ATÉ O ESCONDERIJO DELAS E VI UNS GAROTOS ESQUISITOS LÁ.
BEM... EU NÃO OS VI DE PERTO, E TAMBÉM ESTAVA ESCURO...
DEFINA ESQUISITO.
...MAS NOTEI QUANDO UMA DAS MULHERES TAVA APLICANDO UM NEGÓCIO.
ELES TÊM O ROSTO TODO ENRUGADO E O CABELO É BRANCO... COMO SE FOSSEM BEM VELHOS.

UM TEMPO ATRÁS...

... O MESTRE ME FALOU SOBRE ALGUMAS CRIANÇAS ESPECIAIS!
TALVEZ SEJAM ESSAS.

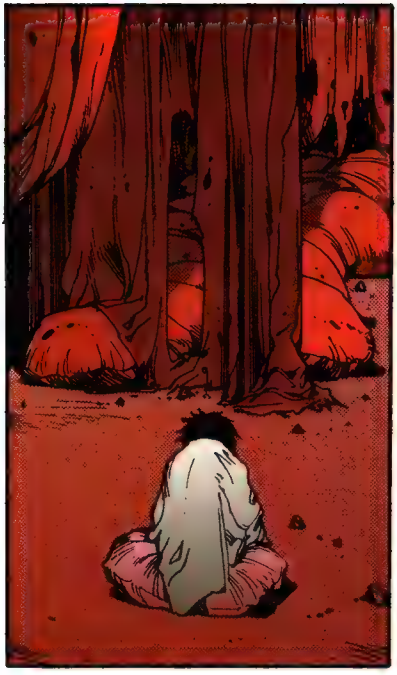
ELAS ESTÃO SOB VIGILÂNCIA?
SIM, SENHOR!

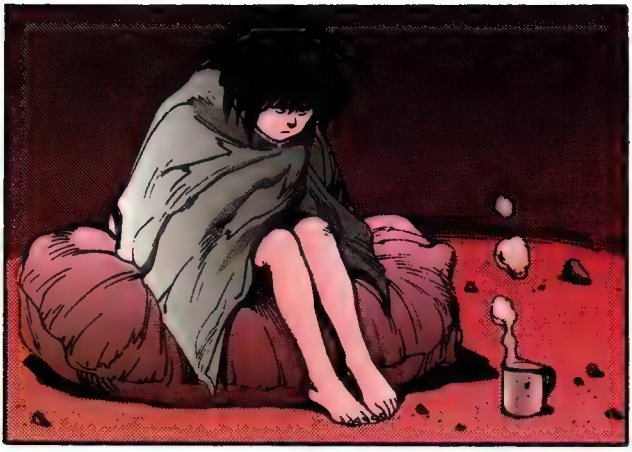
NÃO OS PERCA DE VISTA, ENTENDEU?
SIM SENHOR!
DISPENSADO!

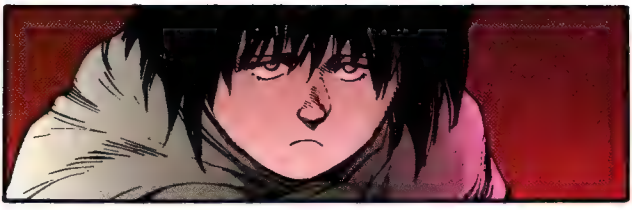
NÓS OS QUEREMOS...

...MAS SE FOREM QUEM EU ESTOU PENSANDO...

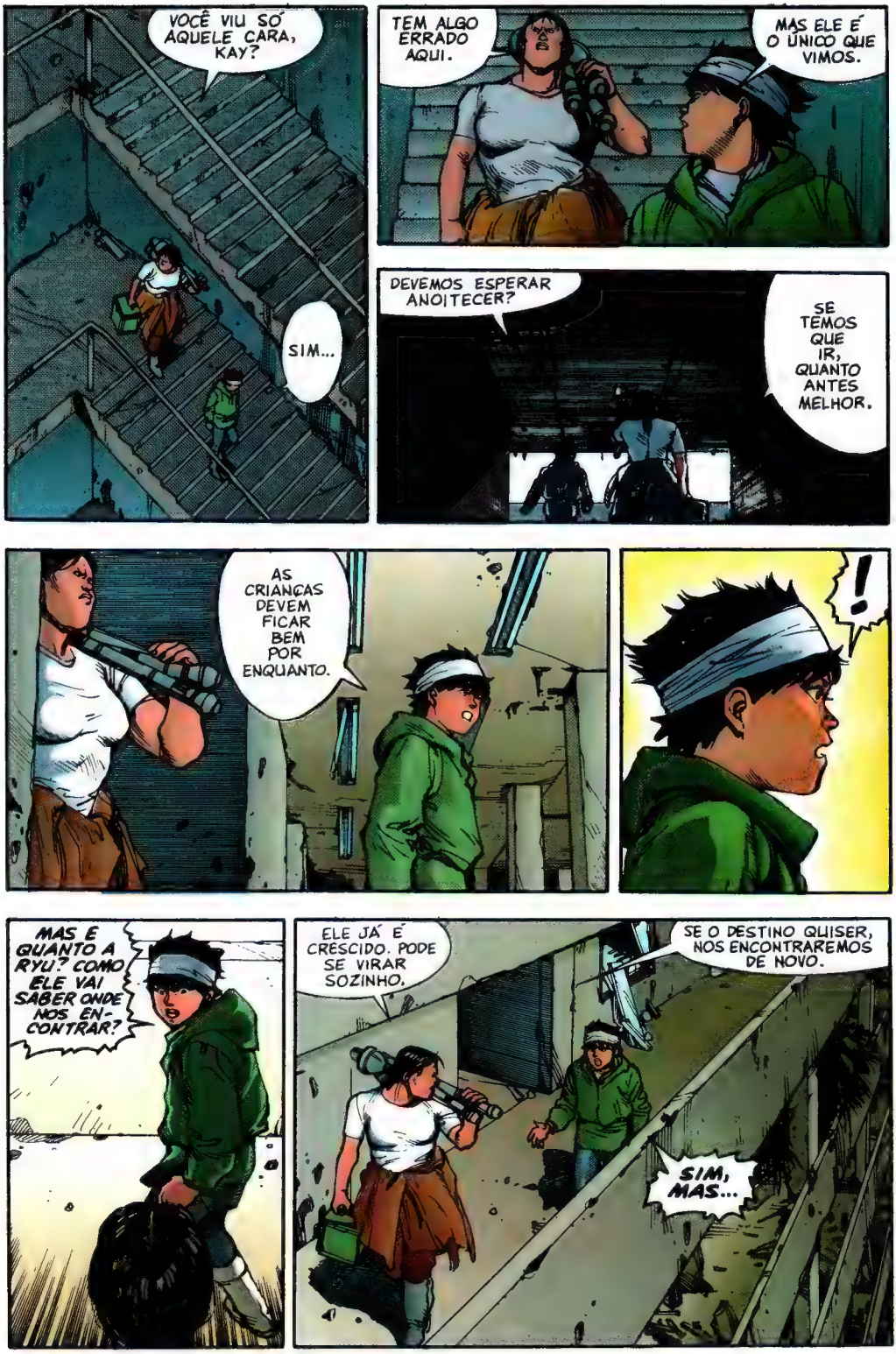
...NÃO PODEREMOS LIDAR COM ELES SOZINHOS.





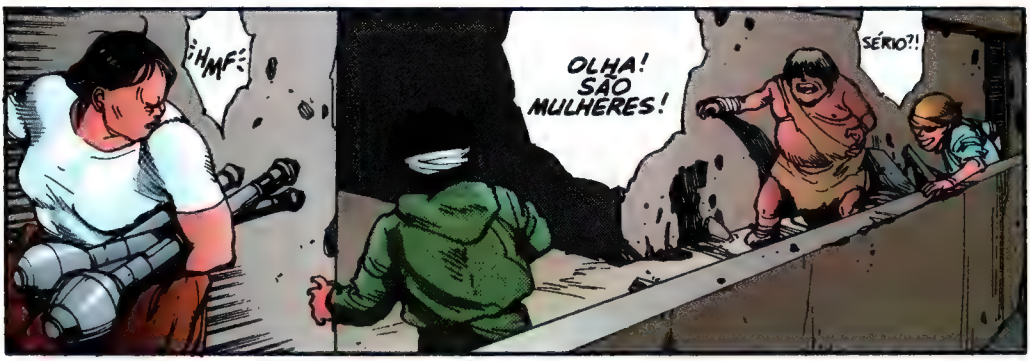


POK
ELE AINDA ESTÁ LÁ, CHIYOKO, NOS VIGIANDO.
NÓS PODEMOS ABRIR CAMINHO A FORÇA.
ARRISCADO DEMAIS. PENSE NO QUE PODE ACONTECER SE MASARU E KIYOKO FICAREM AGITADOS.
QUE TAL IRMOS PRO SANTUÁRIO DE LADY MIYAKO?
ACHO QUE É NOSSA ÚNICA OPÇÃO.

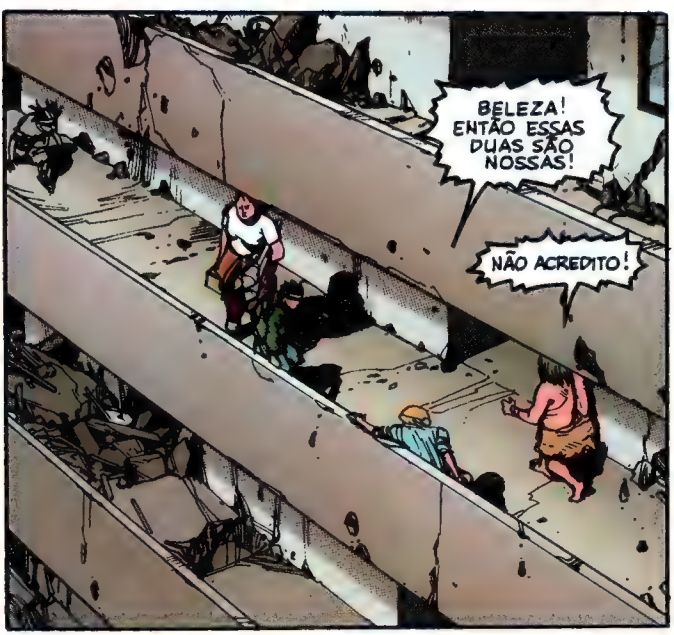

VOCÊ VIU SÓ AQUELE CARA, KAY?
SIM...
TEM ALGO ERRADO AQUI.
MAS ELE É O ÚNICO QUE VIMOS.
DEVEMOS ESPERAR ANOITECER?
SE TEMOS QUE IR, QUANTO ANTES MELHOR.
AS CRIANÇAS DEVEM FICAR BEM POR ENQUANTO.
!
MAS E QUANTO A RYU? COMO ELE VAI SABER ONDE NOS ENCONTRAR?
ELE JÁ É CRESCIDO. PODE SE VIRAR SOZINHO.
SE O DESTINO QUISER, NOS ENCONTRAREMOS DE NOVO.
SIM, MAS...

SUAS PREOCUPAÇÕES TERMINARAM!
VOCÊS NÃO TEM MAIS DESTINO, NEM VIDA!

DIABOS!
ELES ENTRARAM!

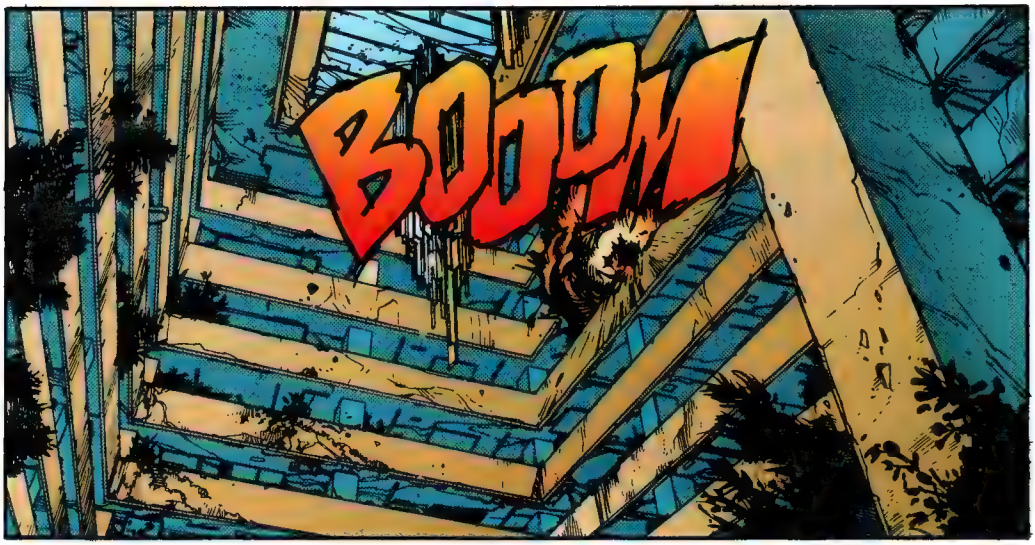

HMF
OLHA! SÃO MULHERES!
SÉRIO?!

O GRANDE AKIRA NOS MANDOU ATRÁS DAS CRIANÇAS. ELE NÃO TEM INTERESSE NAS MULHERES!

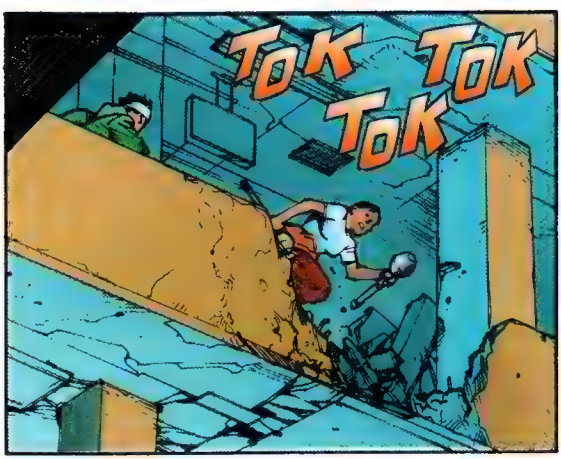

BELEZA! ENTÃO ESSAS DUAS SÃO NOSSAS!
NÃO ACREDITO!

VOCÊS NÃO DEVEM INCOMODAR AS CRIANÇAS, NEM ESTIMULAR SEUS PODERES!
DEIXEM ELES LONGE DE AKIRA!
TARDE DEMAIS PRA CONSELHOS!
NOSSOS AMIGOS JÁ ESTÃO LEVANDO ELAS DAQUI!
O QUÊ?!
PARECE...
...QUE VAMOS ABRIR CAMINHO A FORÇA, AFINAL.
SÓ ME DIGA QUANDO, CHIYOKO.
ATAQUEM!
CERTO.

EU SOU MAU... TÃO MAU, MAMA...
VOCÊ NUNCA ENCONTROU UM HOMEM TÃO MAU QUANTO EU...
JÁ TÔ EM AÇÃO...
SWOOSH
PREPARADA OU NÃO, AQUI VOU...
SMAK
SPLAT
KAY!
OK!
VAMOS NESSA!
SHOOM


BOOM!

CARAMBA...
QUE AS DUAS VÃO PRO INFERNO!


TOK TOK TOK

CHIYOKO, VEJA!
O QUÊ?!

POR AQUI.
DEPRESSA!
OH-OH!
CUIDADO! INIMIGOS DO IMPÉRIO!
BOP
DEPRESSA! VOCÊS TÊM QUE LEVAR ESSAS CRIANÇAS PRO LORDE AKIRA!

TROMP
TROMP
MERDA!
KAY!!
GRAB
PEGUE! ELA!
THDP
!
WUMP
OLHE AQUI, SEU...

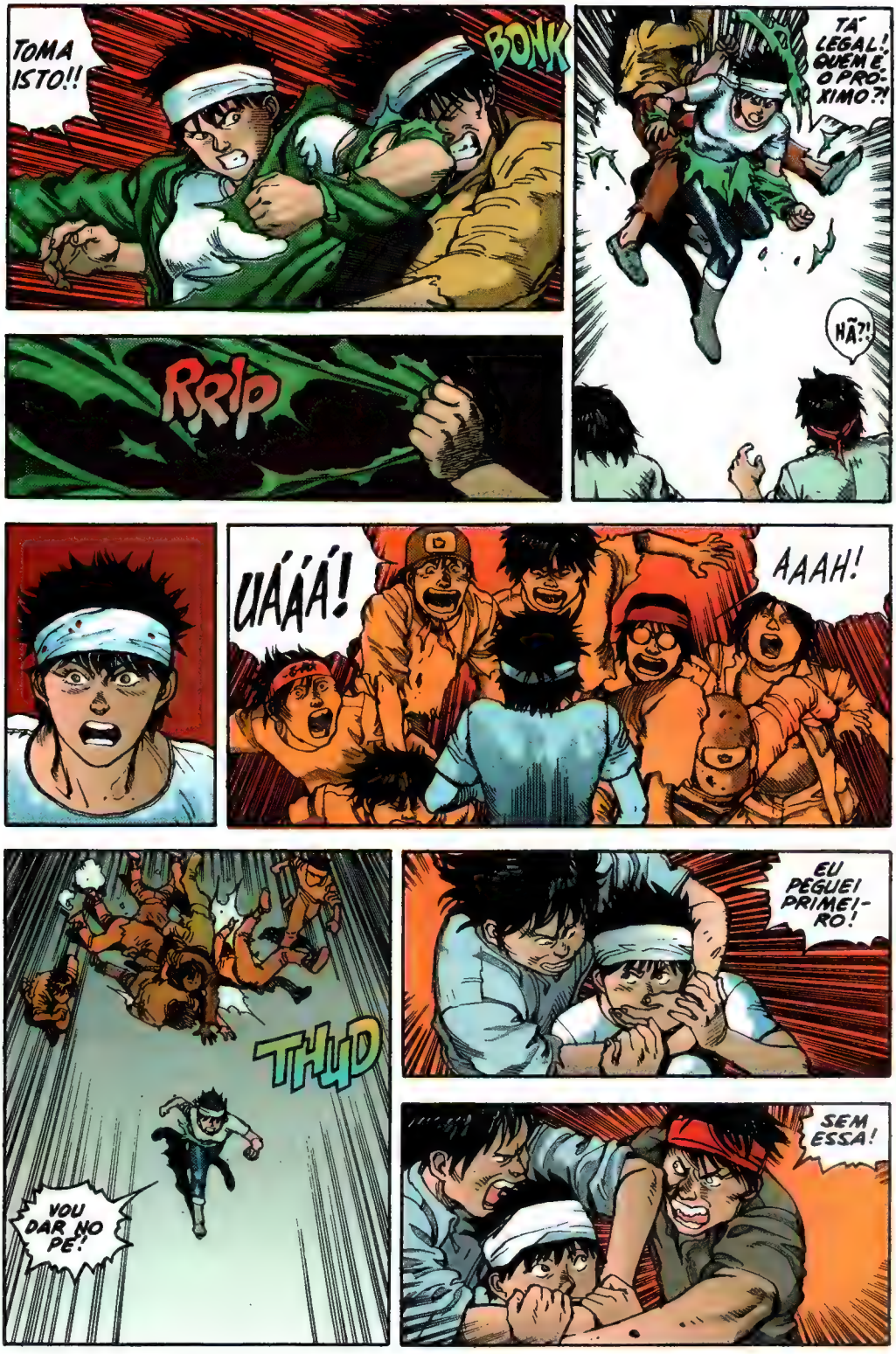
EEP!
AGK
SLAM
WAKK
ATÉ MAIS, BABACA!
BLAM
BLAM
PARE!
SOCORRO!
MANHÊÊÊ...

BOOM
BOOM
UAU!!
POW
AAAH!
SMAK
THUD
PAREM!
OH, NÃO!

SOCORRO!
KRAK
PARADA.
LARGA O MENINO! NUMA BOA, E DEVAGAR.
?
ESSA ARMA...
ISSO MESMO. EU ROUBEI UMA DAS SUAS.
PODE RECLAMAR.
VOCÊ CUIDA BEM DAS SUAS ARMAS...

HORA DE CAIR FORA.
PODE DIZER BYE-BYE.
KI-K
ELA FUNCIONA MELHOR...
...SE VOCÊ DESTRAVAR.
DESTRAVAR...?
TOK
...OH...
WHAM
HMF

DROGA!
OH!
RRIP
AAAI!
MULHER!
KAY!


TOMA ISTO!!
BONK
TÁ LEGAL! QUEM É O PRÓXIMO?!
HÃ?!
RRIP
UÁÁÁ!
AAAH!
THUD
VOU DAR NO PÉ!
EU PEGUEI PRIMEIRO!
SEM ESSA!

FICA FRIO, IDIOTA!
TRAZ ELA AQUI!
UGHN
KAY!
TROMP
KAY! CADÊ VOCÊ?!
OO... OOH...
!

TAK
!
SSH!
SE ABAIXA, KAY!

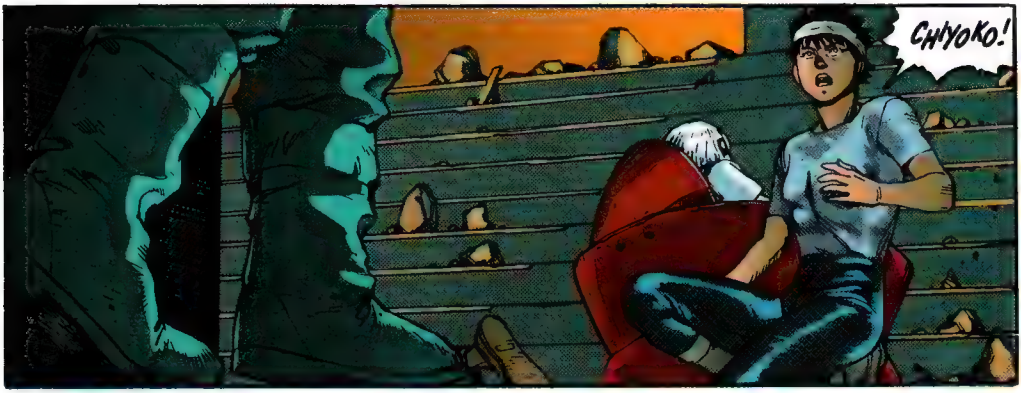
BUDDABUDDABUDDA
IÁÁÁÁ!
BAM
BUDDA
BUDDA
NÃO!

BUDDABUDDABUDDA
CUIDADO, CHIYOKO!

BOP
PLOP
kl-nk
!

BUDDA BUDDA
Klatter
KAKLAK
TUDO OK?
NÃO ESQUENTA COMIGO! VOCÊ ESTÁ FERIDA!

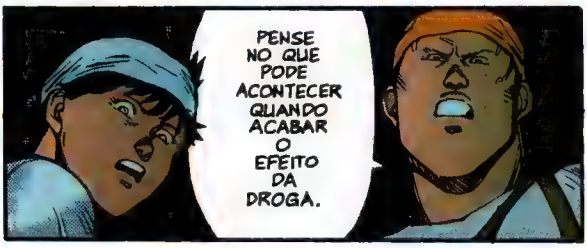
ESQUEÇA. É SÓ UM ARRANHÃO.
EU MELHORO NUM INSTANTE.
KLIK
KLAK
KLUNK
TAK
TAK
ELE ESTÁ BEM. O EFEITO DA DROGA AINDA NÃO PASSOU.
...

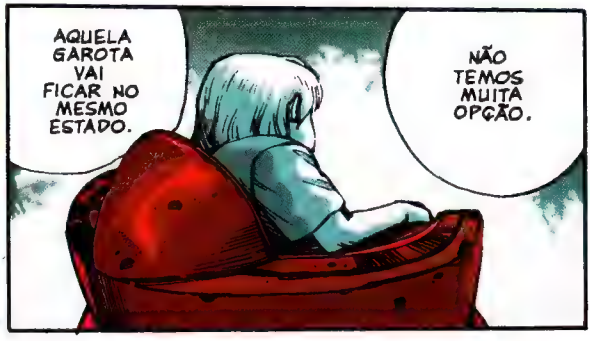

CHIYOKO!

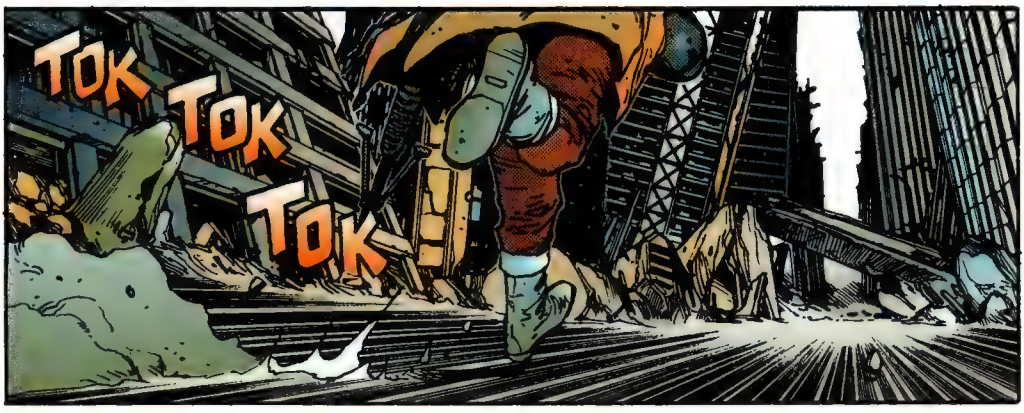
LEVE ELE PRA LADY MIYAKO.
EU VOU TRAZER A OUTRA DE VOLTA.

VOCÊ NÃO PODE IR SOZINHA! ESTÁ FERIDA! ELES PODEM TE MATAR!

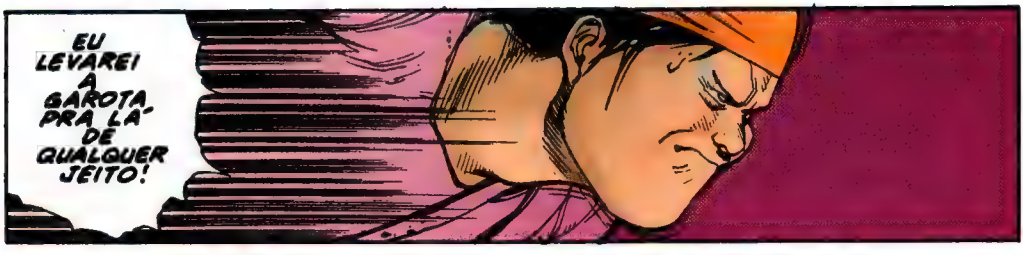
NÃO PODEMOS DEIXAR ELE AQUI, VOCÊ SABE DISSO.

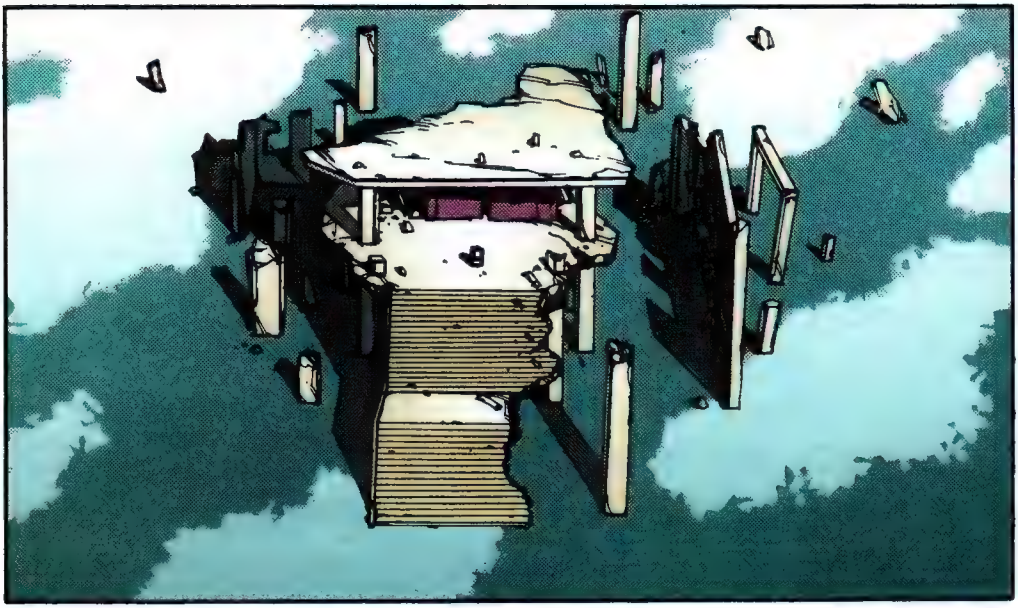

PENSE NO QUE PODE ACONTECER QUANDO ACABAR O EFEITO DA DROGA.


AQUELA GAROTA VAI FICAR NO MESMO ESTADO.
NÃO TEMOS MUITA OPÇÃO.


TOK
TOK
TOK

ESPERE POR MIM NO TEMPLO DE LADY MIYAKO!

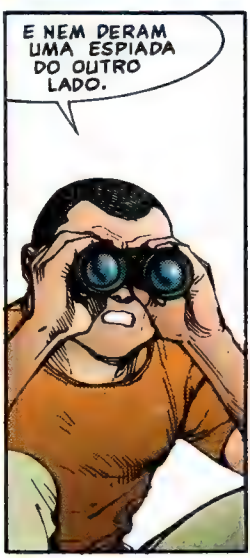

EU LEVAREI A GAROTA PRA LÁ DE QUALQUER JEITO!



GRANDE AKIRA!
SAÚDEM O GRANDE AKIRA!
IEI!

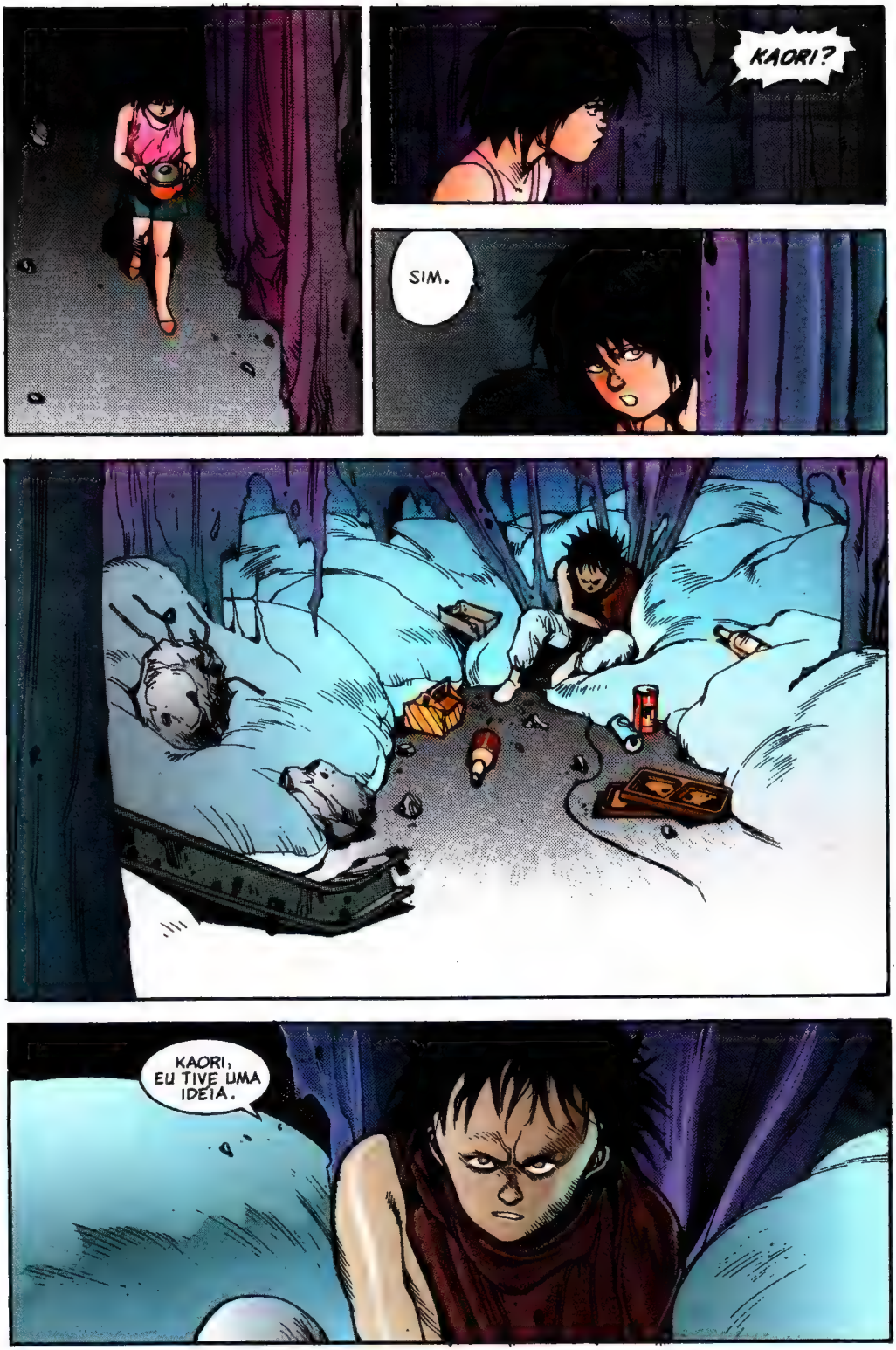
SALVE!

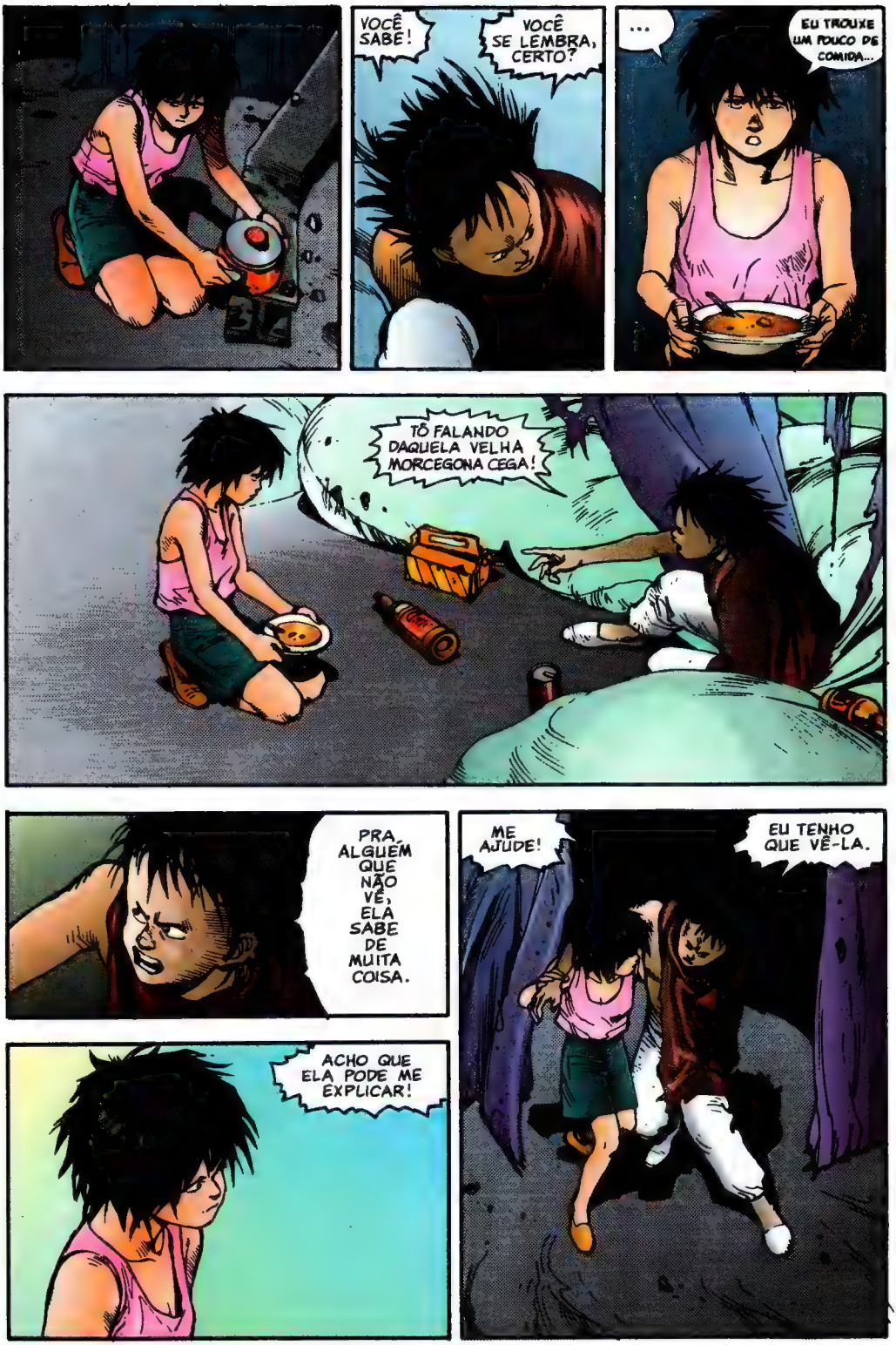
POPULAR, NÃO É?


E NEM DERAM UMA ESPIADA DO OUTRO LADO.

ELE APARECE PROS FIÉIS DUAS VEZES POR DIA.
QUERO DAR UMA BOA OLHADA NA CARA DELE.
ABRA. ASSIM... BOM MENINO.
NÃO PODIA, PELO MENOS, DIZER SE TÁ BOM?

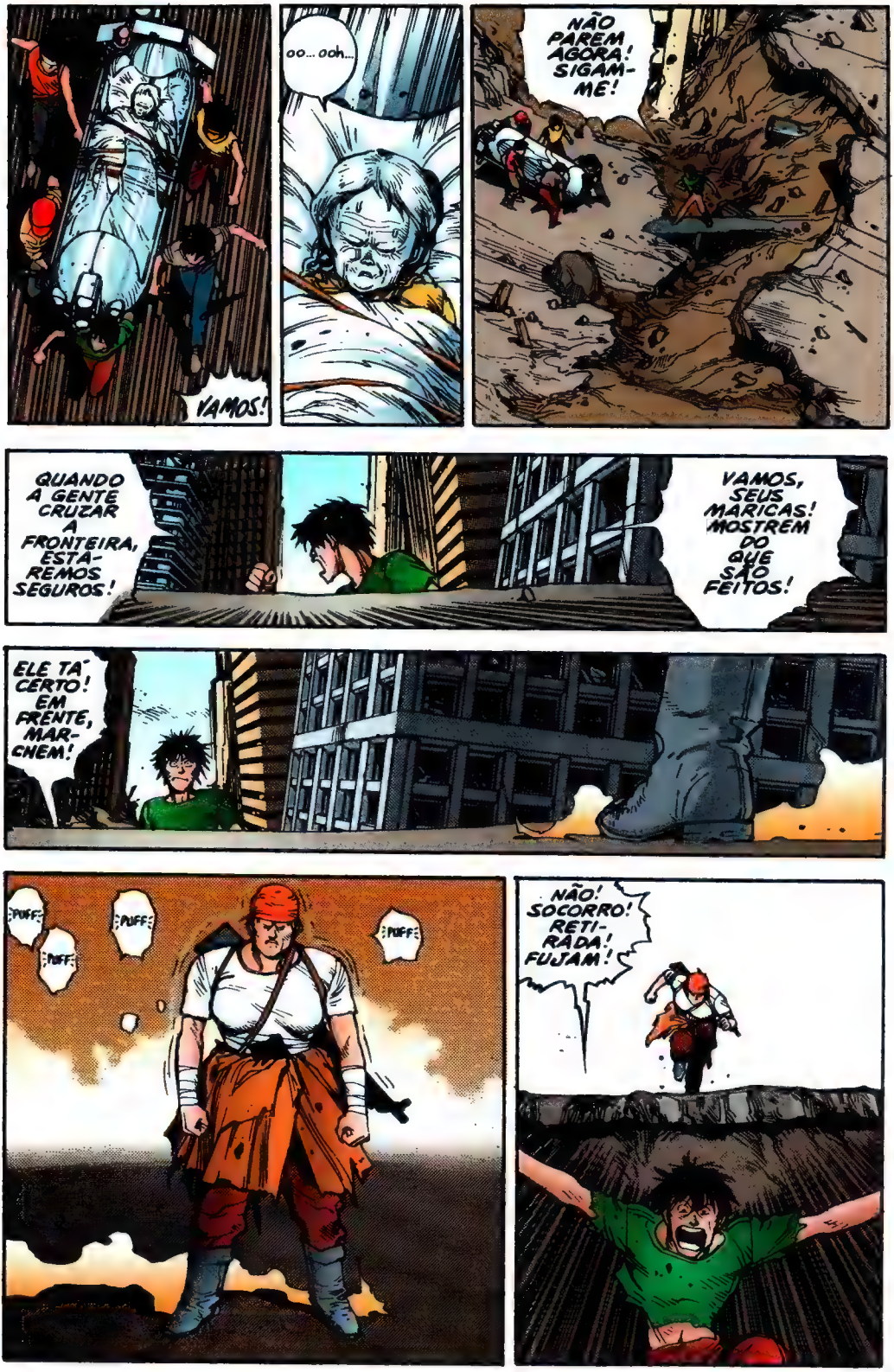
COMO ELE ESTÁ?
NADA BEM. GOSTARIA DE ENTENDER.
SE ELE NÃO DER UMA AUDIÊNCIA RÁPIDO, OS FIÉIS VÃO FICAR LOUCOS.
DISTRIBUA RAÇÕES EXTRAS DE LAVAGEM. ISSO GERALMENTE FUNCIONA.
HMM...
Scrape
O QUE O GRANDE AKIRA ESTÁ FAZENDO AGORA?
DORMINDO UM POUCO.


KAORI?
SIM.
KAORI, EU TIVE UMA IDEIA.


VOCÊ SABE!
VOCÊ SE LEMBRA, CERTO?
...
EU TROUXE UM POUCO DE COMIDA...
TÔ FALANDO DAQUELA VELHA MORCEGONA CEGA!
PRA ALGUÉM QUE NÃO VÊ, ELA SABE DE MUITA COISA.
ACHO QUE ELA PODE ME EXPLICAR!
ME AJUDE!
EU TENHO QUE VÊ-LA.

CORRAM!
SSHOOM
O QUE FOI ISSO?
SSHOOM
ARGGH!

BOOM
SUA PUTA IMBECIL! CÊ QUASE ACERTOU A CRIANÇA!
SHOOM
NÃO!
BOOM


VAMOS!
oo... ooh...
NÃO PAREM AGORA! SIGAM-ME!
QUANDO A GENTE CRUZAR A FRONTEIRA, ESTAREMOS SEGUROS!
VAMOS, SEUS MARICAS! MOSTREM DO QUE SÃO FEITOS!
ELE TÁ CERTO! EM FRENTE, MARCHEM!
PUFF
PUFF
PUFF
PUFF
NÃO! SOCORRO! RETIRADA! FUJAM!

TROMP
AGH!
TOK
ZAP
OH, NÃO!
SUA VACA!
SUMA!
UGH!
POW
AAI!

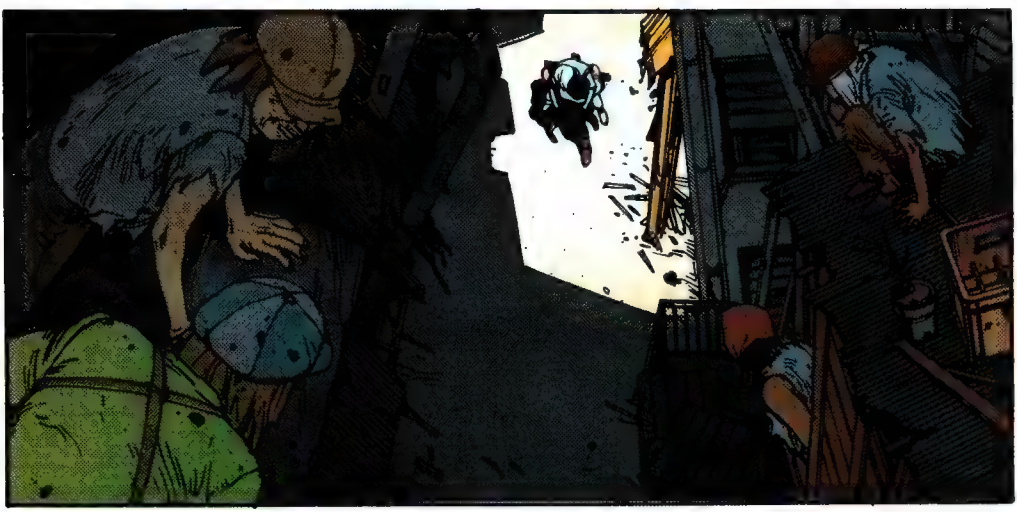
POP
POW
GLUK
MALDI-TA!
BLAM
PEÇA AO SEU GRANDE LORDE AKIRA PRA CONSER-TAR ISSO!
MINHA...
MINHA...
M-MÃO!
AAAII!!
SSH

NOSSOS IRMÃOS FORAM DERRUBADOS POR UMA MULHER INIMIGA!
ELA LEVOU A CRIANÇA!
ELA ESTÁ AO LESTE DE NOSSA FRONTEIRA.
TODOS DEVEM PARTIR PARA RECUPERAR A CRIANÇA!
MAS CUIDADO! EM SEU MAL, ELA CARREGA ARMAS DE FOGO!
NÃO A SUBESTIMEM!
PARECE ...
...QUE MINHA HORA ESTÁ CHEGANDO.

SABE...

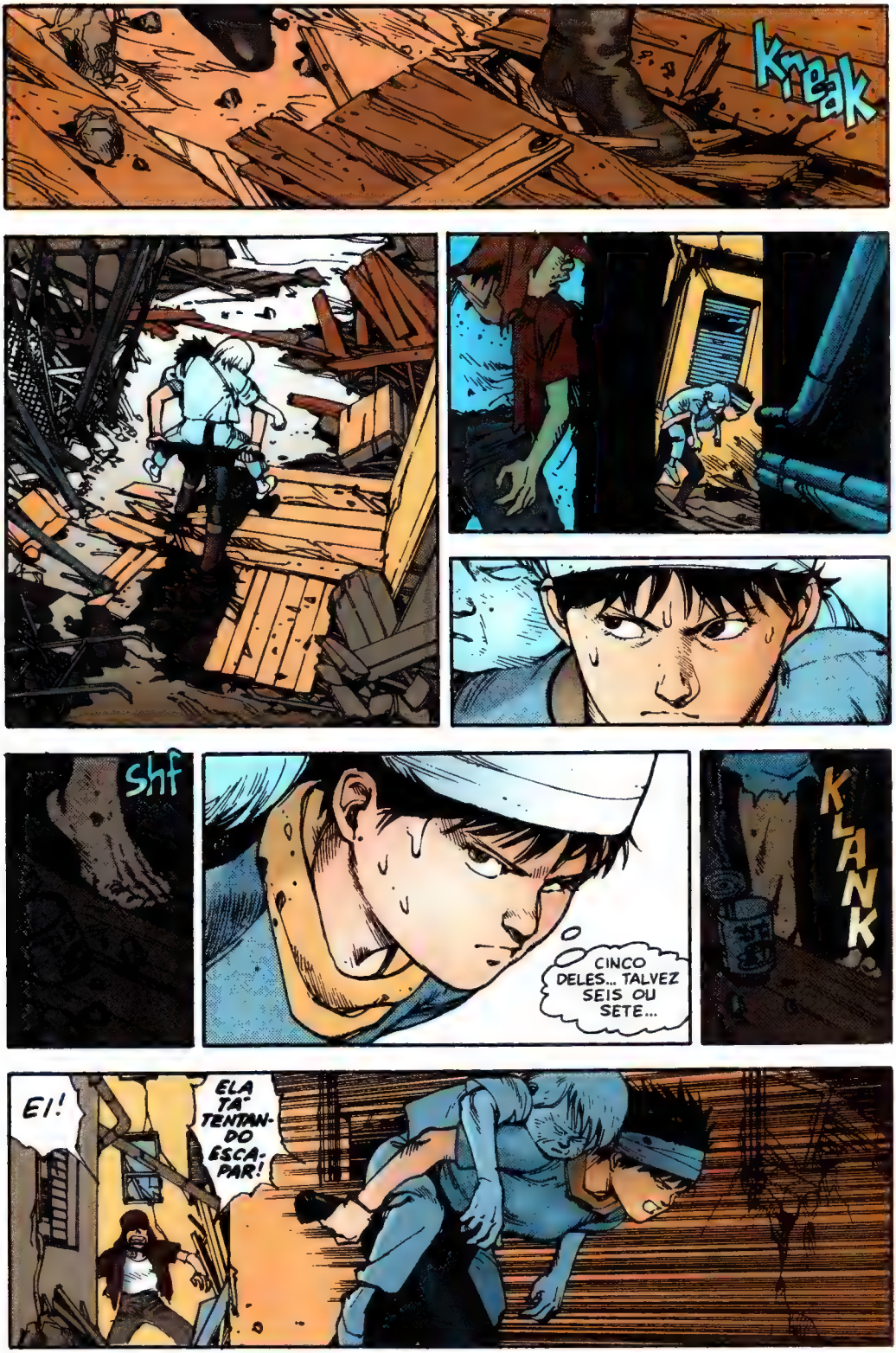
VOCÊ JÁ PENSOU EM... UF... TALVEZ COMER MENOS... TRABALHAR UM POUCO?

... VOCÊ ESTÁ COMEÇANDO A PESAR UMA TONELADA.



!
VOCÊ ESTÁ BEM?

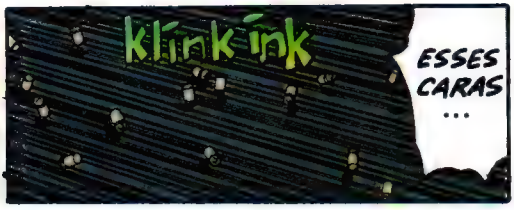
HUFF
HUFF
KLAK
KAORI...
SIM?
EU TÔ DE SAÍDA.

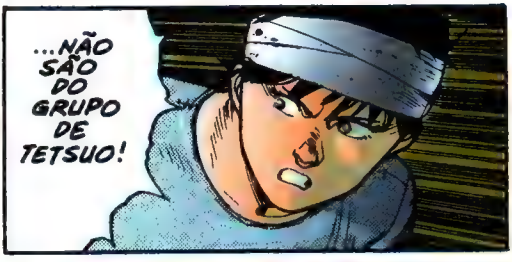

kreak
Shf
CINCO DELES... TALVEZ SEIS OU SETE...
KLANK
EI!
ELA TA TENTANDO ESCAPAR!

BLAM
BLAM
KLONGONG
ONDE ELES FORAM?
ATRÁS DELES!
TOK
TOK
NÃO!
ALGUM SINAL DELES?
TAK
VEJA!
LÁ VÃO ELES!

ALI! É ELA!

QUÊ?!
BLAM BLAM


klink ink
ESSES CARAS ...


...NÃO SÃO DO GRUPO DE TETSUO!

QUEM SÃO ELES?!
WHAK

SWOOP
THOK
UGH!
DRO...
FALE RÁPIDO. QUEM SÃO VOCÊS, E O QUE QUEREM?
...GA!
S-SE TIVER ALGO PRA NOS DAR EM TROCA... POUPAREMOS SUA VIDA.
VAMOS, LADRÕES.
!

EDITORA GLOBO

**CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO**
Roberto Irineu Marinho
João Roberto Marinho
José Roberto Marinho
Ricardo A. Fischer

**DIRETORIA**
Ricardo A. Fischer
Fernando A. Costa
Flávio Barros Pinto
José Antonio Soler
Tadeu Vani Fucci
Orlando Marques

**EDITORIAL**
**DIRETORA:** Flavia Ceccantini.
**Editor:** Leandro Luigi Del Manto.
**Editor de Arte:** Hélcio Pinna (Jacaré).
**Redator:** Sidney Gusman.
**Revisores:** Cecília Bassarani, Paulo Roberto Pompêo.
**Secretário de Redação:** Cicero Lima.
**Chefe de Arte:** José Moreno Cappucci.
**Diagramador:** Rony Costa.
**Assistentes de Arte:** Gerson Afonso de Campos, Marco Aurélio Ponzio, Marcos Camargo de Brito.
**Produção Externa:** Deseart.
**Tradução:** George Andolfato

**PUBLICIDADE**
**Diretor Geral:** José Roberto Sgarbi.
**Diretor Infantis:** Luiz Carlos Stein.
**Gerente Nacional Infantis:** Isabel Borba.
**Contatos:** Maria Fernanda Frederigue, Nádia Araújo Lappas.
**Serviços de Marketing**
**Diretor:** Antonio Valério.
**Gerente:** Ana Lúcia S. Tavares.
**Gerente de Pesquisa de Mídia e Mercado:** Lídice Salgot.
**Coordenação e Tráfego**
**Gerente:** Juarez Leite Santa Clara.
**Supervisor:** Walter de Souza Farias.
**Coordenador:** Alexandre Palladino.

**MARKETING**
**Diretor de Propaganda e Promoções:** José Carlos Mádio.
**Diretor de Comunicação:** Mauro Costa Santos.
**Gerente de Propaganda:** Sergio Nicolai.
**Diretora Comercial:** Denise Maria Mozol.
**Gerente de Produto:** Mauro Menezes.
**Supervisor de Planejamento:** David A. Casas.
**Analista de Produto:** Clair Marchetti.

**Diretora Responsável:** Flavia Ceccantini.

Impressão: Cochrane S.A. - A. Escobar Williams 590, Santiago - Chile

**Editora Globo S/A.**
Rua do Curtume, 665 - São Paulo - CEP 05065 - Telefone (011) 874-6000 - Telex (011) 81574 - Fax 864-0271.

Julho/1992



Copyright © 1992 MASH ROOM Co., Ltd. Todos os direitos reservados. Editado pela primeira vez no Japão em 1982 por Kodansha Ltd., Tóquio.


A SEGUIR:

# REVELAÇÕES